



ЭКОНОМИЧЕСКИЙ  
И СОЦИАЛЬНЫЙ СОВЕТ

Distr.  
GENERAL

E/CN.4/Sub.2/1995/33/Add.1  
20 June 1995

RUSSIAN  
Original: ENGLISH

КОМИССИЯ ПО ПРАВАМ ЧЕЛОВЕКА

Подкомиссия по предупреждению  
дискриминации и защите меньшинств  
Сорок седьмая сессия  
Пункт 18 предварительной повестки дня

ЗАЩИТА МЕНЬШИНСТВ

Возможные пути и средства облегчения мирного и конструктивного  
разрешения проблем, связанных с меньшинствами

Доклад Генерального секретаря, подготовленный  
во исполнение резолюции 1994/4 Подкомиссии

Добавление

Ответ Финской группы по правам меньшинств

Финская группа по правам меньшинств

[Язык оригинала: английский]  
[7 июня 1995 года]

1. Доклад Специального докладчика Эйде является важным и полезным вкладом в разрешение проблем, связанных с меньшинствами. Финская группа по правам меньшинств высоко оценивает его большую работу над этой важной и деликатной проблемой. Поддерживая замечания г-на Эйде, Финская группа по правам меньшинств хотела бы отметить следующее (номера пунктов в скобках относятся к документу Е/CN.4/Sub.2/1993/34/Add.4, рекомендации).

**г. МЕРЫ, КОТОРЫЕ НАДЛЕЖИТ ПРИНЯТЬ НА НАЦИОНАЛЬНОМ УРОВНЕ**

Меры в области образования (пункты 4, 10 и 11)

2. Воспитание в духе терпимости и уважения к основным правам человека и меньшинств представляет собой долгосрочную деятельность. Это правильно отмечено г-ном Эйде. Дилемма заключается в том, как распространять информацию таким образом, чтобы это оказывало влияние на мышление людей, наиболее склонных к обобщениям и предрассудкам, что при определенных условиях может перерасти в расизм и ксенофобию. Издание учебников по правам человека, правам меньшинств и терпимости, хотя само по себе и заслуживает одобрения, еще не решает проблему. Такие информационные материалы обычно являются убедительными для тех, у кого и так нет сомнений. Зачастую проблема заключается не столько в отсутствии информации, сколько в невосприимчивости лиц и групп к той информации, которая не вписывается в рамки устоявшейся жизненной философии.

3. Воздействие образования на воспитание в духе терпимости зависит от общего психологического климата в каждом обществе, скрытых позиций и убеждений как детей, так и взрослых. Факт, что чувство безопасности, равное распределение материальных благ и справедливое разделение полномочий в области принятия политических и экономических решений являются смягчающими факторами, отнюдь не нов, равно как и то, что экономический спад и промышленные и социальные катаклизмы, вызывающие раскол в обществе, только усиливают напряженность. Поэтому излишне повторять, что общественные беспорядки приводят к тому, что отчаяние отдельных лиц выливается в коллективную агрессию в отношении более слабых групп.

4. Что же это за механизмы, которые ломают психологические и социальные барьеры отдельных лиц и групп, препятствующие агрессивному поведению? На самом начальном этапе конфликта и насилия отдельные группы и лица отдаляются друг от друга. Гораздо проще осуществить насилие в отношении безымянных групп или обезличенных людей.

Возможности участия в политической жизни (пункт 17)

9. Финская группа по правам меньшинств интересуется, можно ли разработать какие-то руководящие указания относительно того, в каких случаях можно применять те или иные модели участия. Масштабы и содержание различных прав меньшинств, естественно, будут зависеть от таких факторов, как размер группы, продолжительность ее существования на территории государства, ее характер – коренной народ, народ, ведущий племенной образ жизни, меньшинство, сконцентрированное на какой-то территории или разбросанное по большой территории.

Конституционные мероприятия (пункты 18-19)

10. Огромное значение имеют конституционные гарантии защиты меньшинств, поскольку их необходимо защищать от всевозможных прихотей правящего большинства. "Гибкость" в плане изменения гарантий прав меньшинств, возможно в виде упрощения некоторых процедур, следует внедрять в национальное законодательство очень осторожно, предусматривая при этом четко оговоренные защитные меры.

Обязанности перед обществом (пункт 20)

11. Финская группа по правам меньшинств хотела бы высказать ту точку зрения, что представители как большинства населения, так и меньшинств должны "признавать и выполнять свои обязанности перед обществом в целом". В этом отношении представители меньшинств находятся в положении, которое ничем не отличается от положения представителей большинства населения.

Механизмы примирения (пункт 21)

12. Все органы, учрежденные с целью свести вместе представителей различных групп, будь то советы, комитеты, группы экспертов и т.д., играют важную роль в урегулировании споров и предотвращении конфликтов и насилия. Эти органы должны быть независимыми. В них должны быть представлены меньшинства, и они должны иметь необходимый технический персонал и финансовые средства, для того чтобы эффективно осуществлять свою работу. Такие органы должны заниматься не абстрактными и пустячными вопросами, а должны сосредоточить свои усилия на реальных проблемах, которые существуют в отношениях между представителями большинства населения и меньшинства (меньшинств). Разочарование по поводу неэффективности и бесполезности деятельности этих органов только усиливает напряженность.

13. Особенно важно, чтобы консультативные и другие механизмы примирения действительно обладали средствами и необходимой компетенцией для решения конкретных проблем, которые ставят под угрозу отношения между большинством населения и меньшинством (меньшинствами).

Глубокие институциональные реформы, затрагивающие меньшинства (пункт 22)

14. В пункте 22 г-н Эйде поднимает вопрос изменения структур участия: "В условиях глубоких политических, конституционных и институциональных перемен существовавшие ранее структуры, предназначенные для представителей национальностей и меньшинств, такие, как структуры автономии, не следует в спешном порядке разрушать". Здесь следует проявлять крайнюю осторожность. Нельзя ущемлять или отменять существующие права в ущерб меньшинству. Г-н Эйде отмечает возможность разрушения структур автономии (их "не следует в спешном порядке разрушать даже в том случае, если они не совместимы с новыми структурами"). Таким образом, он в принципе допускает возможность того, что существующие структуры автономии для меньшинств могут быть разрушены, пытаясь в то же время ограничить это заявлением о том, что "необходим переходный период, для того чтобы разработать меры по укреплению доверия, с помощью которых соответствующие группы получают возможность приспособиться к новой ситуации без ущерба для своей самобытности или приобретенных прав". Финская группа по правам меньшинств интересуется, достаточно ли условия, сформулированного подобным образом. Следует подчеркнуть, что замену существующих структур автономии какими-либо другими в связи с конституционными реформами следует производить лишь при всестороннем участии меньшинства или меньшинств. Если не будет обеспечено полное понимание и участие в таких реформах, то изменения в гарантиях, предоставляемых меньшинствам, вполне могут быть ими расценены как посягательства на их права.

Этнические чистки (пункт 23)

15. Следует провести связь с преступлением геноцида. По нашему мнению, этнические чистки уже запрещены общим международным правом.

Влияние средств массовой информации

16. Финская группа по правам меньшинств хотела бы, чтобы в разделе II была упомянута та важная роль, которую средства массовой информации играют в воздействии на групповое поведение. Очень часто средства массовой информации не осознают свою ответственность в борьбе с волнениями, беспорядками и конфликтами в обществе. Подробное освещение в выпусках новостей таких наиболее захватывающих событий, как преступления, насилие и войны, часто только усугубляет конфликты. Следует убедить средства массовой информации в необходимости содействовать укреплению доверия.

17. Необходимо рассмотреть вопрос о создании системы контроля за освещением в средствах массовой информации вопросов, связанных с предрассудками, расизмом, ксенофобией, не создавая при этом какой-либо системы цензуры. Следует расширять возможности профессиональной подготовки журналистов в связи с деликатными с этнической точки зрения вопросами.

## **II. МЕРЫ, КОТОРЫЕ НАДЛЕЖИТ ПРИНЯТЬ НА МЕЖДУНАРОДНОМ УРОВНЕ**

18. Для того, чтобы оградить меньшинства от засилья большинства населения, государства должны взять на себя многосторонние и дополнительно двусторонние международные обязательства уважать и защищать меньшинства и гарантировать конкретные права меньшинств. Каждое государство должно в духе доброй воли принять на себя международные обязательства уважать и защищать меньшинства.

### Вариант А-бис (на многостороннем уровне)

19. О роли многосторонних договоров и других международных многосторонних документов в разрешении проблем, связанных с меньшинствами, говорится не в отдельной главе, а она лишь иногда упоминается в связи с другими вопросами (пункт 28).

20. Следует подчеркнуть, что гарантии, предоставляемые меньшинствам в международных договорах и документах, являются абсолютными минимальными стандартами. Их нельзя использовать для ущемления прав меньшинства, которые уже предусмотрены во внутреннем законодательстве. В качестве положительного средства минимальные стандарты требуют от государства, в законодательстве которого еще не предусмотрены такие права, поднять их уровень по крайней мере до минимальных стандартов. Минимальные стандарты не могут использоваться для снижения уже гарантированных прав меньшинства до уровня минимальных стандартов. В статье 22 Рамочной конвенции Совета Европы прямо говорится: "Ничто в настоящей Рамочной конвенции не может толковаться как ограничивающее или ущемляющее любые права человека и основные свободы, которые могут быть гарантированы законом любой Договаривающейся Стороны или любым другим соглашением, участником которого она является".

### D. Специализированные учреждения и другие органы системы Организации Объединенных Наций (пункты 59-60)

21. Было бы целесообразно вновь отметить решающее значение участия коренных народов в разработке любых планов развития, которые могут затронуть среду их проживания, как об этом уже говорилось выше (см. выше по пункту 16).

### E. Неправительственные организации

22. Неправительственные организации играют важную роль в укреплении гражданского и демократического общества, в поощрении прав человека и меньшинств и в контроле за нарушениями таких прав. Финская группа по правам меньшинств считает, что в докладе слишком много внимания уделено обязательствам и обязанностям неправительственных организаций, особенно в пунктах 67-69. В докладе следовало бы также перечислить и права неправительственных организаций.

23. Неправительственные организации должны иметь возможность использовать, в частности, право на свободное выражение мнения, мирные собрания и ассоциации. Они должны иметь свободный доступ к информации и иметь возможность распространять информацию. Нельзя ограничивать их контакты с представителями меньшинств и местными органами власти. Они должны участвовать в обмене мнениями по правам человека и меньшинств и иметь возможность участвовать в семинарах, конференциях, совещаниях, в работе международных правительственных и других неправительственных организаций, которые занимаются вопросами меньшинств. Необходимо развивать и поощрять их деятельность. Важно отметить, что такие международные организации, как Организация по безопасности и сотрудничеству в Европе, неоднократно признавали важность деятельности неправительственных организаций (например, в документе, принятом в 1990 году в Копенгагене, и в документе, принятом в 1992 году в Хельсинки).

Доступ к международным средствам правовой защиты и международный контроль

24. Меньшинствам необходимо предоставить право направлять жалобы в международные контрольные органы. Бесполезно ограничивать доступ к таким органам только случаями предполагаемых нарушений индивидуальных прав лиц, принадлежащих к меньшинствам. Финская группа по правам меньшинств высоко оценивает выводы по делу племени озера Любикон, в которых Комитет по правам человека высказал мнение, что вождь Бернارد Оминаяк как представитель племени озера Любикон может подать жалобу от имени нескольких сотен членов этого племени. У Комитета по правам человека "...не вызывало возражений и представление группой лиц, заявляющих о том, что они оказались в подобной ситуации, коллективного сообщения о якобы имеющих место нарушениях их прав". (Комитет по правам человека, сообщение № 167/1984, Бернارد Оминаяк, вождь племени озера Любикон, против Канады (Мнения, выраженные 26 марта 1990 года на тридцать восьмой сессии), пункт 32.1.)

25. Международные контрольные органы должны следить за тем, действительно ли государства соблюдают свои обязательства по совершенствованию национального законодательства и практики. Международные контрольные органы должны стремиться играть более активную роль в этом плане. Контрольные органы должны запрашивать более подробную информацию у государств, с тем чтобы обеспечивать эффективное выполнение многосторонних, двусторонних и внутренних обязательств по защите и поощрению прав человека и меньшинств.

-----